

Az Administrativen sad — Varna által 2011. július 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — „Digitalnet” OOD kontra Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsi Varna

(C-383/11. sz. ügy)

(2011/C 298/25)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad — Varna

Az alapeljárás felei

Felperes: „Digitalnet” OOD

Alperes: Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsi Varna (a Várnai vámhatóság nyugat-várnai vámhivatalának igazgatója)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Hogyan kell értelmezni a 2009. évi Kombinált Nomenklátúra (a 2008. szeptember 19-i 1031/2008/EK bizottsági rendelet, HL L 291., 1. o.) 8528 71 13 vámtarifaalszáma és a kapcsolódó magyarázatok szerinti „modem” és „Internet-csatlakozás” fogalmát?
2. Mely a set-top box készüléknek a tarifális besorolás szempontjából alapul veendő irányadó (fő) funkciója a televíziós jelek vétele vagy az Internethez történő csatlakozás céljából interaktív információcserét lehetővé tevő modemként való használat?
3. Ha a set-top box készülék irányadó (fő) funkciója az Internethez történő csatlakozás céljából interaktív információcserét lehetővé tevő modemként való használat, akkor releváns-e a tarifális besorolás szempontjából a modem által végzett moduláció és demoduláció, illetve a használt modem típusa, vagy elegendő, hogy a modem révén az Internethez történő csatlakozás jön létre?
4. Megengedhető az, hogy a vámhatóságok a behozott áru fizikai vizsgálata nélkül megváltoztassák annak tarifális besorolását, és a szakértői vélemény kizárólag írásos bizonyítékok, méghozzá az ugyanazon gyártó ugyanolyan számú, de másik behozatalból származó készülékének felhasználói kézikönyve, műszaki jellemzői és vizsgálata alapján készüljön?
5. A 2009. évi Kombinált Nomenklátúra (a 2008. szeptember 19-i 1031/2008/EK bizottsági rendelet, HL L 291., 1. o.) melyik kódja alá kell besorolni az eljárás tárgyát képező árut (set-top boxot) az alapeljárásban megállapított műszaki jellemzői alapján?

A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. július 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Société Le Crédit Lyonnais kontra Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'État

(C-388/11. sz. ügy)

(2011/C 298/26)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Société Le Crédit Lyonnais

Alperes: Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'État

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A hozzáadottérték-adó területi hatályára vonatkozó szabályokra tekintettel az 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik irányelv⁽¹⁾ 17. cikkének (2) és (5) bekezdése, valamint 19. cikke értelmezhető-e úgy, hogy az általuk bevezetett hányados kiszámításához a valamely tagállamban letelepedett társaságnak figyelembe kell vennie valamennyi, más tagállamban létrehozott fióktelepének bevételeit, és ezzel szimmetrikusan ezeknek a fióktelepeknek valamennyi, a társaság által elért hozzáadottértékadó-köteles bevételt figyelembe kell venniük?
2. Elfogadható-e ugyanez a megoldás az Európai Unión kívül létrehozott fióktelepek tekintetében, különös tekintettel a 17. cikk (3) bekezdésének a) pontjában, valamint a 13. cikk B. része d) pontjának 1-5. alpontjában foglalt, a Közösségen kívül letelepedett fogyasztók számára nyújtott banki és pénzügyi ügyletekkel kapcsolatban ugyanezen bekezdés c) pontja szerinti levonási jogra?
3. Változhat-e tagállamonként az első két kérdésre adott válasz a 17. cikk (5) bekezdésének utolsó albekezdésében biztosított lehetőségek alapján, különösen ami az üzleti tevékenység különböző részterületeinek létrehozását illeti?
4. Az első vagy a második kérdésre adott igenlő válasz esetén, egyrészt, korlátozható-e egy ilyen hányados alkalmazása a székhely által a külföldi fióktelepek javára vállalt költségeket terhelő hozzáadottérték-adóból levonható adó kiszámítására, másrészt pedig a külföldről származó bevételeket a fióktelep államában alkalmazandó jog vagy a székhely szerinti állam joga szerint kell-e figyelembe venni?

⁽¹⁾ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.)